

**Факультет иностранных языков**  
**Специальность «Перевод и переводоведение»**  
**французский язык**  
**Дополнительное вступительное испытание**  
**Текст для аудирования**

*Прослушайте текст (текст читается экзаменатором в естественном темпе один раз). Выполните в письменном виде задания к прослушанному тексту.*

**Текст для аудирования № 3:**

**L`oiseau rare**

Dans le village on l'appelait le père Sylvain. C'était un homme simple et un peu bavard. Il n'avait pas d'enfants. Et c'était son plus grand chagrin. Et, comme pour les remplacer, il apportait à sa femme tous les petits oiseaux tombés des nids qu'il trouvait dans la forêt. La mère Sylvain les nourrissait et les élevait avec soin, mais dès qu'ils se sentaient assez grands et forts, ils quittaient la maison pour s'envoler au bois.

Le père Sylvain avait toujours du chagrin au retour de son travail, en ne trouvant plus ses petits oiseaux, et sa femme, pour lui rendre sa bonne humeur, lui répétait toujours: "Mais tu sais que les oiseaux s'envolent toujours". Et elle ajoutait: "Si un jour tu apportes un oiseau rare, je le mettrai en cage, et ainsi tu le retrouveras chaque soir en rentrant".

Un jour le père Sylvain est revenu de son travail avec une petite fille de deux ou trois ans dans ses bras. Il est entré dans la maison et a mis l'enfant sur la table où la soupe fumait déjà. La mère Sylvain, très étonnée, lui a demandé: "Qu'est-ce que c'est que ça?" – "Ça, a dit le père Sylvain, c'est encore un petit oiseau tombé du nid. C'est un oiseau rare, mais tu ne dois pas le mettre en cage."

La mère Sylvain ne pouvait pas détourner les yeux de la jolie bouche de l'enfant, de ses yeux bleus, de ses cheveux blonds et de sa petite robe rouge. "Quel joli oiseau!" a-t-elle dit en riant.

A table, la petite fille a pris son assiette. Puis la mère Sylvain l'a obligée à prendre une cuillère, mais au lieu de s'en servir pour manger, l'enfant s'est mise à taper sur sa soupe. De grandes gouttes tombaient partout: sur le pain, sur le fromage et même sur les confitures.

Mais le père Sylvain, au lieu de se fâcher et de punir la petite, s'est mis à rire.

**Текст для аудирования № 3: (ключ)**  
**L'oiseau rare**

	Vrai	Faux	Aucune information
1. Le père Sylvain avait trois enfants.		+	
2. Le père Sylvain apportait à sa femme tous les petits oiseaux tombés des nids qu'il trouvait dans la forêt.	+		
3. La mère Sylvain voulait bien avoir une fille et en parlait souvent à son mari.			+
4. Le père Sylvain avait toujours du chagrin quand ses oiseaux s'envolaient.	+		
5. La femme de Sylvain disait à son mari que si un jour il apportait un oiseau rare, elle le mettrait en cage pour qu'il le retrouve chaque soir en rentrant.	+	++	
6. Un jour le père Sylvain est revenu de son travail avec un petit garçon de deux ans dans ses bras.		+	
7. Le père Sylvain a dit à sa femme de mettre la fillette en cage comme un oiseau rare.		+	
8. La fillette que le père Sylvain a apportée était très jolie.	+		
9. Le père Sylvain travaillait beaucoup et revenait tard à la maison.			+
10. Au lieu de se fâcher contre la petite fille le père Sylvain s'est mis à rire.	+		